



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente,
dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Piano settoriale dei trasporti – parte Infrastruttura stradale

27.06.2018

Introduzione

Forma e struttura

Il Piano settoriale si compone della presente Parte concettuale, di schede di coordinamento relative ai singoli progetti e di una sezione esplicativa.

- La parte concettuale si articola in sei capitoli:
 - il capitolo 1 illustra l'impostazione della parte Infrastruttura stradale, contestualizzata nel Piano settoriale, il rapporto con gli altri dossier e i principi di collaborazione;
 - il capitolo 2 informa sul contesto;
 - il capitolo 3 fissa i principi di pianificazione continua dell'infrastruttura stradale;
 - il capitolo 4 presenta i programmi federali per lo sviluppo dell'infrastruttura stradale;
 - il capitolo 5 sancisce i principi per l'inserimento di progetti nel Piano settoriale e riepiloga i progetti infrastrutturali per singola area d'intervento;
 - il capitolo 6 definisce le modalità di adeguamento e aggiornamento dei contenuti.
- Le schede di coordinamento informano sui progetti infrastrutturali inseriti nel Piano settoriale; spiegano gli elementi essenziali e lo stato di aggiornamento dell'iter decisionale e delle attività di coordinamento.
- L'organizzazione territoriale dei progetti si basa sulle dodici aree d'intervento definite nel Progetto territoriale Svizzera¹; ogni area è corredata di mappe riepilogative che illustrano lo stato di avanzamento e la conformazione della rete.
- La sezione esplicativa interessa la fase di stesura della parte Infrastruttura stradale e l'indagine conoscitiva con i Cantoni.

Concetti fondamentali

Il Piano settoriale dei trasporti, parte Infrastruttura stradale (SIN) è impostato secondo i principi esposti nella parte programmatica varata dal Consiglio federale il 26 aprile 2006. Sono ricapitolati di seguito per facilitare la lettura e specificano la pertinenza dei progetti per il Piano settoriale, l'iter decisionale e le fasi di coordinamento (si noti come, a differenza della ferroviaria, nel settore stradale non si distingue fra offerta e infrastruttura di trasporto, per cui il SIN tratta solo quest'ultimo aspetto).

¹ Consiglio federale svizzero, CdC, DCPA, UCS, ACS (2012): Progetto territoriale Svizzera, versione rielaborata, Berna.

Pertinenza per il Piano settoriale

Il Piano settoriale assicura il coordinamento dei progetti infrastrutturali che richiedono una stretta concertazione con i piani territoriali della Confederazione, dei Cantoni o dei Paesi limitrofi. Sono considerati pertinenti ai fini del Piano settoriale le progettualità che risultano in corso di pianificazione e:

- rientrano nell'ambito di competenza della Confederazione,
- sono necessari al conseguimento degli obiettivi di politica delle infrastrutture di trasporto;
- incidono sensibilmente sui trasporti, sul territorio o sull'ambiente;
- riguardano piani/progetti concreti e attuali della Confederazione.

I progetti già approvati, cantierati o realizzati si considerano in fase «statu quo».

Per ogni progetto incluso nella presente parte attuativa (v. figura 24) è stilata un'apposita scheda di coordinamento che, oltre a informare sullo stato di avanzamento dell'iter decisionale e di coordinamento, contiene una descrizione del progetto e della relativa funzione all'interno della rete delle strade nazionali, informazioni sullo stato di avanzamento dei lavori e indicazioni su ulteriori procedure.

Iter decisionale

Il Piano settoriale è da intendersi come strumento di coordinamento territoriale e, in quanto tale, non costituisce conferma della realizzazione o del finanziamento dei progetti in esso contenuti. Le decisioni in materia di finanziamento spettano alle Camere federali, al Consiglio federale o al Dipartimento competente, nel rispetto delle norme e delle procedure vigenti. L'approvazione dei piani è affidata al Dipartimento competente ed equivale alla decisione di realizzazione del progetto. Il Piano settoriale distingue quattro fasi decisionali:

Deciso: la realizzazione di un progetto è considerata decisa se le Camere federali hanno adottato il relativo credito d'impegno, il Consiglio federale ha approvato un progetto generale o il Dipartimento competente ha disposto l'approvazione dei piani.

Accertamenti in corso: la realizzazione di un progetto è considerata in fase di accertamento se il progetto è ancora oggetto di discussione in Parlamento o se l'Ufficio federale competente ha elaborato un progetto generale o esecutivo, ma l'approvazione dei piani da parte del Dipartimento è ancora pendente.

Aperto: la realizzazione di un progetto è considerata aperta se quest'ultimo non è oggetto di leggi o decreti federali, non è in discussione in Parlamento e non è in corso di preparazione da parte del Consiglio federale. La realizzazione è inoltre ancora aperta se l'Ufficio federale competente ha elaborato uno studio, ma non ha ancora avviato la successiva fase progettuale ai sensi della legge sulle strade nazionali (progetto generale o esecutivo).

Fasi differenziate: nel caso di opere complessive suddivise in diverse progettualità, lo stato dell'iter decisionale può differire tra un elemento e l'altro, per cui si hanno al massimo decisioni parziali.

Fasi di coordinamento

L'indicazione della fase di coordinamento avviene ai sensi dell'articolo 5 OPT (RS 700.1) ed è periodicamente aggiornata (si noti che le modalità di applicazione per la presente parte attuativa sono state definite dal Consiglio federale nella parte programmatica del Piano settoriale). La fase indicata nel Piano settoriale può tuttavia divergere da quella riportata nei piani direttori cantonali, per il fatto che l'applicazione del suddetto articolo va adeguata alle specifiche esigenze dei singoli strumenti; queste differenze non rappresentano tuttavia contraddizioni ai sensi dell'articolo 20 OPT. Il Piano settoriale prevede le seguenti fasi di coordinamento:

Fase	Descrizione (art. 5 OPT)	Applicazione nel Piano settoriale
«Informazione preliminare»	Le attività non possono ancora essere coordinate poiché non sufficientemente definite, ma si ritiene che potrebbero incidere sensibilmente sull'utilizzo del suolo.	La situazione è analizzata e sono definiti obiettivi, condizioni quadro, necessità e strategie globali d'intervento. Si procede a una valutazione sommaria dell'impatto e delle ripercussioni finanziarie delle strategie alla luce delle esperienze maturate.
«Risultato intermedio»	Le attività non sono ancora coordinate, ma le misure necessarie al coordinamento sono già concordate.	Il progetto generale è in corso di elaborazione. Sono valutati gli aspetti organizzativi e procedurali, definite le basi progettuali e documentata la fattibilità del progetto. Si procede a una stima dei costi di investimento, esercizio e manutenzione, a studi di tipo ambientale e al calcolo dell'efficienza economica. È approvata la variante definitiva e stabilita la procedura di coordinamento con altri progetti infrastrutturali e con lo sviluppo territoriale strategico.
«Dato acquisito»	Le attività sono coordinate.	È disponibile un progetto generale (incluso un rapporto d'impatto ambientale per le procedure multifase o un'indagine preliminare per le procedure monofase) varato dal Consiglio federale oppure è in corso un progetto esecutivo. Le attività, ritenute presumibilmente compatibili con la normativa vigente, sono coordinate con altri progetti infrastrutturali e con lo sviluppo territoriale strategico. Gli aspetti territoriali, temporali e organizzativi delle successive fasi progettuali sono definiti.
«Statu quo»	Le attività e la procedura di adozione del Piano settoriale sono conclusi.	La decisione di approvazione dei piani è emanata, è possibile procedere alla realizzazione del progetto.

Fig. 1: Fasi di coordinamento delle progettualità

Elenco delle abbreviazioni

Abbreviazione	Significato
ABAC	Autobahnanschluss Basel-City
AG	Kanton Aargau
AP	Ausführungsprojekt
ARE	Bundesamt für Raumentwicklung
ASM	Aare Seeland mobil
ASTRA	Bundesamt für Strassen
BAV	Bundesamt für Verkehr
BAZL	Bundesamt für Zivilluftfahrt
BE	Kanton Bern
BL	Kanton Basel-Landschaft
BLN	Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler
BLW	Bundesamt für Landwirtschaft
BS	Kanton Basel-Stadt
CC	Coordination en cours
CCTL	Centre de contrôle du trafic lourd
CFF	Chemins de fer fédéraux suisses
CR	Coordination réglée
DA	Dato acquisito
DDPS	Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport
EP	Erhaltungsplanung
F	Festsetzung
FFS	Ferrovie federali svizzere
FO	Fiche d'objet
GR	Kanton Graubünden
IFP	Inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels Inventario federale dei paesaggi, siti e monumenti naturali
IP	Information préalable Informazione preliminare
ISOS	Bundesinventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz Inventaire fédéral des sites construits à protéger en Suisse Inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere
IVS	Bundesinventar der historischen Verkehrswege der Schweiz Inventaire fédéral des voies de communication historique de la Suisse Inventario federale delle vie di comunicazione storiche della Svizzera
LU	Kanton Luzern
LV	Langsamverkehr
N	Nationalstrasse

NSV	Nationalstrassenverordnung
NW	Kanton Nidwalden
OB	Objektblatt
OFROU	Office fédéral des routes
OFT	Office fédéral des transports
OW	Kanton Obwalden
PAM 3	Piano di agglomerato di terza generazione del Mendrisiotto
PD	Piano Direttore cantonale
PEB2	Bundesbeschluss über die Freigabe der Mittel für die zweite Periode des Programms zur Beseitigung von Engpässen im Nationalstrassen-netz
PTB	Piano die trasporti del Bellinzone
PUN	Pannestreifenumnutzung
RBAU	Réaffectation de bande d'arrêt d'urgence
RGSK	Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept
RhB	Rhätische Bahn
RI	Risultato intermedio
RPV	Raumplanungsverordnung
SBB	Schweizerische Bundesbahnen
SC	Scheda di coordinamento
SDA	Surface d'asphaltement
SH	Kanton Schaffhausen
SN	Städtische Nationalstrasse (Expressstrasse)
SO	Kanton Solothurn
STEP	Strategische Entwicklungsprogramm Nationalstrasse
SZ	Kanton Schwyz
TG	Kanton Thurgau
TI	Cantone Ticino
UFAC	Ufficio federale dell'aviazione civile
UFAM	Ufficio federale dell'ambiente
UFT	Ufficio federale dei trasporti
UPlaNS	Unterhaltsplanung Nationalstrassen
UR	Kanton Uri
USTRA	Ufficio federale delle strade
UVEK	Eidgenössisches Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation
V	Vororientierung
VBS	Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport
VD	Canton de Vaud

VM-CH	Verkehrsmanagement Schweiz
VS	Kanton Wallis
Z	Zwischenergebnis
ZG	Kanton Zug
ZH	Kanton Zürich
ZIMEYSA	Zone industrielle de Meyrin Satigny

Sachplan Verkehr, Teil Infrastruktur Strasse
Übersichtskarte

Plan sectoriel des transports, partie infrastructure route

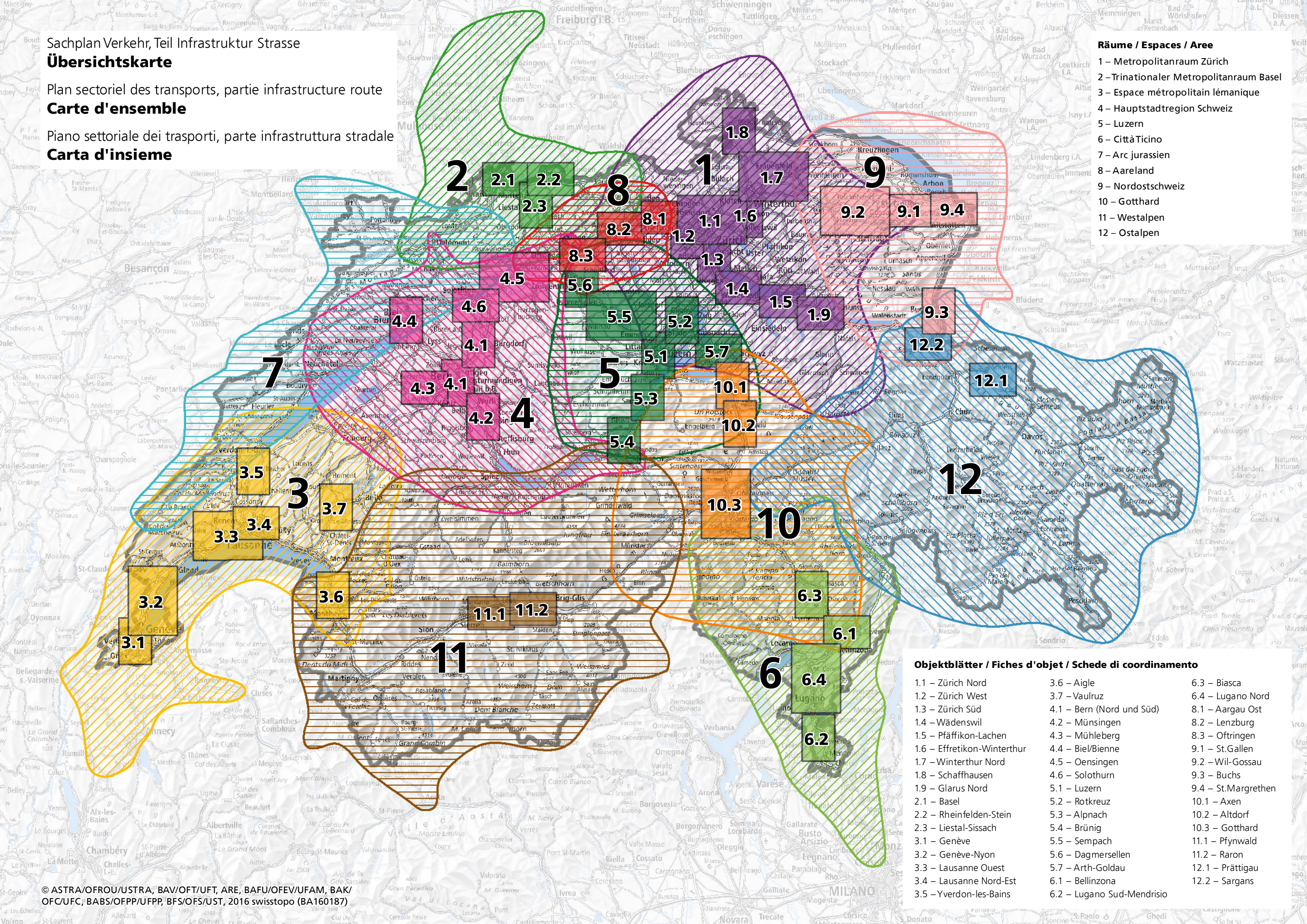
Carte d'ensemble

Piano settoriale dei trasporti, parte infrastruttura stradale

Carta d'insieme

Räume / Espaces / Aree

- 1 – Metropolitanraum Zürich
- 2 – Trinationaler Metropolitanraum Basel
- 3 – Espace métropolitain lémanique
- 4 – Hauptstadtregion Schweiz
- 5 – Luzern
- 6 – Città Ticino
- 7 – Arc jurassien
- 8 – Aareland
- 9 – Nordostschweiz
- 10 – Gotthard
- 11 – Westalpen
- 12 – Ostalpen



Objektblätter / Fiches d'objet / Schede di coordinamento

- | | | |
|-----------------------------|----------------------------|---------------------|
| 1.1 – Zürich Nord | 3.6 – Aigle | 6.3 – Biasca |
| 1.2 – Zürich West | 3.7 – Vaulruz | 6.4 – Lugano Nord |
| 1.3 – Zürich Süd | 4.1 – Bern (Nord und Süd) | 8.1 – Aargau Ost |
| 1.4 – Wädenswil | 4.2 – Münsingen | 8.2 – Lenzburg |
| 1.5 – Pfäffikon-Lachen | 4.3 – Mühleberg | 8.3 – Oftringen |
| 1.6 – Effretikon-Winterthur | 4.4 – Biel/Bienne | 9.1 – St.Gallen |
| 1.7 – Winterthur Nord | 4.5 – Oensingen | 9.2 – Wil-Gossau |
| 1.8 – Schaffhausen | 4.6 – Solothurn | 9.3 – Buchs |
| 1.9 – Glarus Nord | 5.1 – Luzern | 9.4 – St.Margrethen |
| 2.1 – Basel | 5.2 – Rotkreuz | 10.1 – Axen |
| 2.2 – Rheinfelden-Stein | 5.3 – Alpnach | 10.2 – Altdorf |
| 2.3 – Liestal-Sissach | 5.4 – Brünig | 10.3 – Gotthard |
| 3.1 – Genève | 5.5 – Sempach | 11.1 – Pfywald |
| 3.2 – Genève-Nyon | 5.6 – Dagmersellen | 11.2 – Raron |
| 3.3 – Lausanne Ouest | 5.7 – Arth-Goldau | 12.1 – Prattigau |
| 3.4 – Lausanne Nord-Est | 6.1 – Bellinzona | 12.2 – Sargans |
| 3.5 – Yverdon-les-Bains | 6.2 – Lugano Sud-Mendrisio | |

Legende / Légende / Legenda

Festlegungen Sachplan Verkehr, Teil Infrastruktur Strasse, Objektblätter
Indications du Plan sectoriel des transports, Partie infrastructure route, Fiches d'objets
Indicazioni Piano settoriale dei trasporti, Parte infrastruttura stradale, Schede di coordinamento

Anlagen / Installations / Installazioni

Sicherung bestehende Anlage
mesure de maintien
(installation existante)
misura di mantenimento
(impianto esistente)

Anpassung/Umnutzung
modification/changement
d'utilisation
adattamento/trasformazione

Neubau
nouvelle installation
nuova costruzione

Ausgangslage
données de base
status quo

Nationalstrasse offen
tronçon à ciel ouvert
tratto a cielo aperto

Nationalstrasse Tunnel
tunnel
galleria

Überdeckung, Einhausung
couverture
copertura

Anschluss
jonction
svincolo

Halbanschluss
demi-jonction
semisvincolo

Verzweigung
échangeur
diramazione

Wildtierquerung
passage à faune
passagio faunistico

Abstellplatz, Warteraum,
Kontrollzentrum für Schwerverkehr
aire de stationnement, aire d'attente,
centre de contrôle du trafic lourd
area di stazionamento, area di sosta,
centro di controllo del traffico pesante

Planerische Massnahmen / Mesure planifiées / Misure di pianificazione

Festsetzung
coordination réglée
dato acquisito

Zwischenergebnis
coordination en cours
risultato intermedio

Vororientierung
information préalable
informazione preliminare

Anlageperimeter
périmètre de l'installation
perimetro dell'impianto

Planungsperimeter/-korridor
périmètre/corridor de planification
perimetro/corridoio di pianificazione

Standortfestlegung
site d'implantation
ubicazione dell'impianto

Aufhebung
suppression
soppressione

Schutzobjekte von nationaler Bedeutung
Objets de protection d'importance nationale
Oggetti protetti di importanza nazionale

BLN-Objekt (Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler)
objet IFP (Inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels)
oggetto IFP (Inventario federale dei paesaggi, siti e monumenti naturali)

Moorlandschaft
site marécageux
zona palustre

Flachmoor
bas-marais
palude

Hoch- und Übergangsmoor
haut-marais et marais de transition
torbiera alta e torbiera di transizione

Trockenwiesen und -weiden
prairies et pâturages secs
Prati e pascoli secchi

Gletschervorfeld/Aue
zone alluviale
zona golenale

Wasser- und Zugvogelreservat
réserve d'oiseaux d'eau et de migration
riserva di uccelli acquatici e di uccelli migratori

Jagdbanngebiet
district franc
bandita

Wildtierkorridor überregional
corridor faunistique suprarégional
corridoio faunistico sovraregionale

Amphibienlaichgebiet: Kern- und Umgebungszone
site de reproduction de batraciens: zone centrale et périphérique
sito di riproduzione di anfibi: zona centrale e periferica

ISOS-Objekt (Bundesinventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz)
objet ISOS (Inventaire fédéral des sites construits à protéger en Suisse)
oggetto IAMP (Inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere)

IVS-Objekt (Historischer Verkehrsweg von nationaler Bedeutung)
objet IVS (voie de communication historique d'importance nationale)
oggetto IVS (via di comunicazione storica d'importanza nazionale)

Inhalte anderer Sachpläne
Contenus d'autres plans sectoriels
Contenuti degli altri piani settoriali

Luftfahrt
aéronautique
aeronautica

Militär
militaire
militare

Schifffahrt
navigation
navigazione

Bahn
chemin de fer
ferrovia

Übertragungsleitungen
lignes de transport d'électricité
elettrodotti

Geologische Tiefenlager
dépôts en couches géologiques profondes
depositi in strati geologici profondi